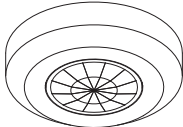


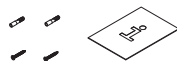
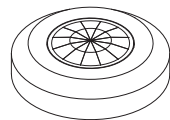
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BG Датчик руху / UK Датчик для движения / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor за движение / MO Senzor de mișcare



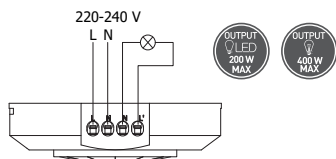
CR-8000-00	200 W	400 W	50 g



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastava kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sąjungimo schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos eléctricos) / BG Схема мулчица (електричних проводів) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Schema на свързване (на електрические кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Površivačka shema (na električnite vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



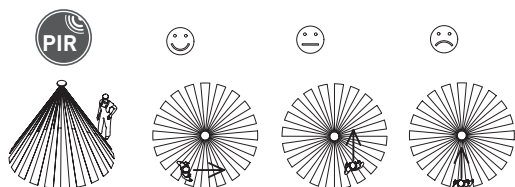
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RO Montajne ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restrictii de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Omeëvanen bij de montage / BG Обмежванията при монтажа / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restrictii de montaj

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, presta atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Del jutlikio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / HU Nemot vérsz a szensora darabias principa, pñevésit uzmanību pazeizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses anduri tööprõmõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamises õige koha valikule: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / BE 3-ard op de principu van de detector, moet u aandacht besteden aan de juiste plaats van de detector: / BG C oслед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтациа: / SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / MK Kako rezultat na principot na radu na senzorot, potrebno e da se obrne внимание na praviln izbor na mestoto na negovata montaža: / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekce pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékel mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētās kustības ātrums: / DE - tuvastata liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - hutaasce vyvñelena ruhu: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откританото движение: / SL - hitrost zaznanega gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno diženje: / MO - viteza mișcării detectate:

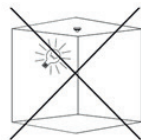
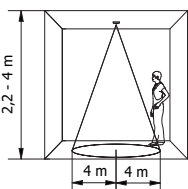
0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku styczney, a gorzej w kierunku promienia / EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius / DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius. / RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении / CS PIR senzor lepše detekuje pohyb ve smere tečny a hñv ve smere paprsku / SK - Snimač PIR lepše detekuje pohyb v smere dotyku a horšie v smere lúča. / HU - A PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli / HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon / ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio. / IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio / RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția / LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį tiesines kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi / LV - PIR sensoru labāk reaē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā: / ET - Andur PIR tuvastab paremini ristruustal liikumist ja halvemini kiirguse suunistal / PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio / BG - Датчик PIR лепш выявяля рух на кр̀тну дьтчиной, а горш на кр̀тну прамьня / UK - Датчик PIR краще виявяля рух в напрямку дьтчиной, і гірше в напрямку радуса / SL - Датчик PIR odkriva po-dobre diženje v posoka na dopiratelnatu in po-lošio v posoka na radusa / BS - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja / BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake / MK - PIR senzor podobro o detektira diženje-to vo nasokata na zrak i pološio vo nasokata na / MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția



• **PL** Człotność czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia. / **EN** Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature. / **DE** Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur. / **RU** Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения. / **CS** Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě. / **SK** Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia. / **HU** Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ. / **HR** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline. / **FR** La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante. / **ES** El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente. / **IT** La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente. / **RO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă. / **LT** Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. / **LV** sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras. / **ET** Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. / **PT** A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente. / **BE** Адчувальність датчика (здolність виявлення руху) зміняється у залежності ад температури атачення. / **UK** Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища. / **BG** Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура. / **SL** Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolja. / **BS** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavrsno od temperature okoline. / **SRP** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavrsno od temperature okoline. / **SR** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavrsno od temperature okoline. / **MK** Сензитивността на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околината. / **MO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsreichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento: / **BE** Максимальний радіус виявлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимальен обхват на детекция на движение: / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Максимальен опсег на детекција на движење: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării:

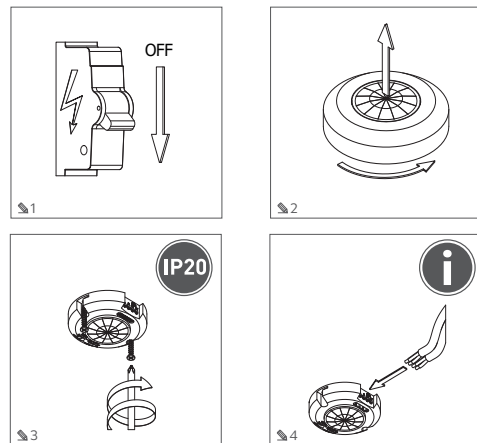


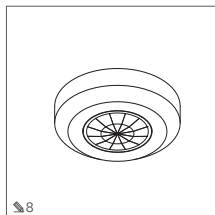
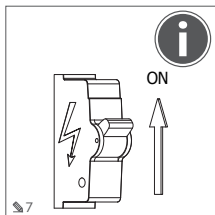
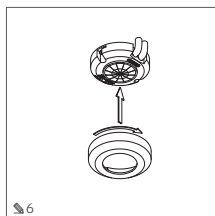
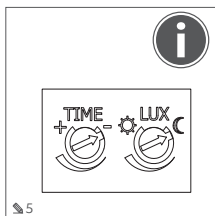
PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhňte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvjtljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgustamist läbi valgustamist. / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай святла / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvjtljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osvjtljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvjtljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **MK** Избегнувајте осветлување на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wyłotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, отопительных приборов, устройств кондиционирования, выходов вентиляции, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímajte nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termoforni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, surse de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiatorite, kliimaseadmet, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, lähedusse; / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Пазбягайце зборкі датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцанераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не астановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **MK** Избегнувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн. / **MO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, surse de ventilație, surse de lumină etc.

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция зборки / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiuni de montaj:





PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépte túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne percevayushch pokazaniy maksimalnyy nagruzki / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження. / **BG** Не превищавате определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată



PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímач pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proovige ispravnu montaaži pööra spajanja parajana / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність монтажу / **UK** Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonit na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului



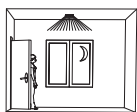
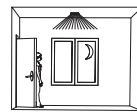
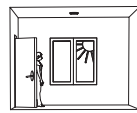
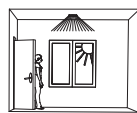
PL USTAWIENIA CZUJNIKA RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSERZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJEŽE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL - czujnik światła dziennego. / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor. / **RU** - датчик дневного света. / **CS** - senzor denního světla. / **SK** - snímač denného svetla. / **HU** - nappali fényérzékelő. / **HR** - senzor dnevnog svjetla. / **FR** - capteur de lumière naturelle. / **ES** - sensor de luz diurna. / **IT** - sensore di luce diurna. / **RO** - senzor de lumină de zi. / **LT** - dienos šviesos jutiklis. / **LV** - dienas gaismas sensors. / **ET** - sensor dnevnog svjetla. / **PT** - sensor de dia. / **BE** - датчик дзённага свiтла / **UK** - датчик денного свiтла. / **BG** - датчик за дневната светлина. / **SL** - senzor dnevnog svetlobe. / **BS** - senzor dnevne svjetlosti. / **SRP** - senzor dnevnog svjetla. / **SR** - senzor dnevne svetlosti. / **MK** - senzor za dnevna svetlina. / **MO** - senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolást állapotban dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpul de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PĒZĪEME: dienas gaismas sensors gaismekli ieliedz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ielēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de luz diurna só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага свiтла вырашае пра ўключэнне свiтлiльнiка толькi тады, калi ён уключаны. Пасля ўключэння свiтлiльнiка датчiк дзённага свiтла стае неактiўным. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветелното само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светка одлучи дека свитлиќата треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на свитлиќата сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpul de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

3-2000 lx

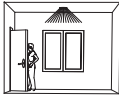


TIME/Hold Time

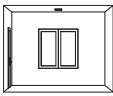
PL - czas [T1] podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** - sustained light time [T1] once movement ceased / **DE** - Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** - время [T1] поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** - čas [T1] zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** - trvanie [T1] svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** - világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően. / **HR** - vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** - temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** - tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** - tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** - timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** - šviesos išlaikymo laikas [T1] po judėjimo išnykimo. / **LV** - gaismas uzturēšanas laiks [T1] pēc kustības beigām. / **ET** - vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** - tempo [T1] de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** - čas [T1] podtrmyaniy svyasheniya posle splyneniya ruha. / **UK** - čas [T1], zatrimky osvisheniya piyia zniknennya ruha. / **BG** - време [T1] na svetene sled spiranee na dvizhenieto. / **SL** - čas [T1] trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** - vrijeme [T1] održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** - vrijeme [T1] održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SR** - vreme [T1] održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** - време [T1] na održavanje na svetlinata po isčeznuvanju na dvizhenieto. / **MO** - timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Diaпazon regulування: / UK Регування інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Осиг на регулација: / MO Interval de reglare:

**Min.10sec±3sec;
Max.7min±2min**



5 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivini infracrveni senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Pasívny датчик руху на інфрачервоному випромінюванні / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infracrveni senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен сензор за движење / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub światłowodami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed / DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодiodного или люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / CS Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo žárovek. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / SK Maximálna prípustná záťaž snímača zdrojmi LED alebo žiaroviek. Nepresahujte uvedené hodnoty. / HU Az érzékelő maximális megengedett LED fényforrásokkal és fénykörtékkel való terhelhetősége. Túlcsúllépni a megadott értékekkel. / HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / RO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. / LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescentinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / LV Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldžiem. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / ET Maksimaldo dopušteto opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / BE Maksimalnaya dopolnyayushchaya nagruzka datchika svetlyodiodnykh krynciyami abo lyampochkami. Zabaryanayushchaya prevyashchaya znacheniya. / UK Maksimalne dopustime navantazheniya datchika svetlodiodnykh i dzerkalnykh svitla chis luminescentnykh lampami. Zaboryeno prevyshuyachi podani znacheniya. / BG Maksimalno dopustimo natovaryavane na datchika s LED iztochnici na svetlina ili s luminescentni lampi. Ne biva da se nadviashavate posochetite stoynosti. / SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / SK Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti. / MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzortor so LED izvori ili fluorescentni svitiljki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadminat. / MO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed / DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения. / CS Maximální přípustné zatížení senzorů žárovek. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / SK Maximálna prípustná záťaž snímača žiaroviek. Nepresahujte uvedené hodnoty. / HU Az érzékelő maximális megengedett izzólámpák terhelhetősége. Túlcsúllépni a megadott értékekkel. / HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / FR Charge maximale admissible du détecteur avec des ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / RO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

indicatoe nu trebuie depășite. / LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova lemputėmėms. Negalima viršyti maksimalios vertės. / LV Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldžiem. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / ET Maksimaldo dopušteto opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / BE Maksimalnaya dopolnyayushchaya nagruzka datchika lyampochkami. Zabaryanayushchaya prevyashchaya znacheniya. / UK Maksimalne dopustime navantazheniya datchika lampami rozkaryarivani. Zaboryeno prevyshuyachi podani znacheniya. / BG Maksimalno dopustimo natovaryavane na datchika s kushki. Ne biva da se nadviashavate posochetite stoynosti. / SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne sme se prekoračiti. / MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzortor so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadminat. / MO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / EN Protection Class II device / DE Gerät der zweiten Schutzklasse / RU Устройство имеет второй класс защиты / CS Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / SK Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / HU A készülék II. érintésvédelmi osztályú tartályfedelezettel / HR Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / FR L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / ES El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / IT L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / RO Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / LT Prietais yra II saugos klasės. / LV Ierīce izgatavota otrās aizsardzības klases / ET Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / PT Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / BE Perula vyrablena y drugij klase aховы ad parazhnykh elektrыchnym tokom / UK Прістрій виконаний у другому класі захисту / BG Устройството е изработено с втори клас на защита / SL Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / BS Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / SRP Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / MK Уредот е создаден во втората класа на заштита / MO Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



PL Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / CS Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / SK Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyeken használják. / FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose. / LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet tikai sausās vietās. / ET Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimete. Kasutatakse ainult kuivades kohtades. / PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / BE Vyrab ne ustayiliv na ūdzyaniava vadoj abo inshykh dadzinyach. Uzhyvachy tolkly y suchykh mestach. / UK Produkt ne stійкий do vplyvu vodi abo inshykh rідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tečnine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / LV Proizvod nē atporns na vodu in druge tečnības. Koristīte samo u suvīm mēstijām. / SRP Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / SK Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / BS Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo u suvim mjestima. / MK Proizvodnot ne je spristivstvena na voda ili drugi tečnosti. Upotrebuje se samo na suvi mesta. / MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használatra / HR Koristi samo u zatvorenom prostoru / FR Prévu uniquement pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru utilizare doar în interior / incăperilor / LT Skirta naudoti tik patalpu viduje / LV Tika izmantošana iekšējās. / ET Ainult hoonesiseks kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / BE Možna vykorystovuvaty tolkly vnutry pamyskannj / SL Za uporabo samo v notranjosti / BG Za използване само на закрито / SK Za uporabo samo v notranjosti / SRP Za uporabo samo u zatvorenom prostoru / SRP Za uporabu samo unutar prostorija / SR Za uporabu samo unutar prostorija / MK Za korišćenje samo unutar prostorija / MO Se utilizează doar în interior / încăperilor



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung, Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / HU Figyelem, áramütés veszélye. / HR Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există riscul de electrocutare. / LT Įspėjimas, susijusiojo elektros srovės rizika. / LV Brīdinājums, elektrošoka risks. / ET Hoiatus, elektrilöögi oht. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE Avertseerwazung, ryzыka ūdaru elektrыchnym tokom. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреждение, опасност от токов удар. / SL Opozorilo, nevarnost električnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SR Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MK Предупреждение, ризик од електричен удар. / MO Avertizare, există riscul de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi kłosem lub obudową. Wymienić pożywając ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzhirsch ersetzen. / **RU** Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytlem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plácom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeníte. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburáját vagy foglalatát termékét. A megrepedt védőkorlatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućstom. Zamjenite napuknuti zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Est prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupius apsauginį ekraną. / **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušā aizsargkrānu. / **ET** Kahjustatud viiet või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekaar vahetada välja. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BE** Zabaranyazhe vykorystovuyt priklad z poškodovanim abazhurov abo korpusom. Zaminíte pattraskanuyi ahoyniy ekran. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чоком. Замініть тріснутий захисний екран. / **BG** Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Нанукаянтий заштитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućstom. Zamjenite oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućstom. Zamjenite oštećeni zaštitni ekran. / **KR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućstom. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Ne smete da se koristi uređ sa oštećen abazur ili oblikom. Da se promeni ispruškano zaštitni ekran. / **MD** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использованного электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysloužilých elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található / **HR** Simbol označava da je proizvod opasan kao opanasat otpad koji treba odneti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į išnaudojimo elektrikos įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstami atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Sümbool tähendab, et toode on kvaliteetsentult ohtliku jäätmena, mis tuleb elektriseadmete vastuvõetupunkti ülesannetamiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no site web www.gtv.com.pl / **BY** Симвал пазначае, што прадукты класіфікуюцца як шкодныя адходы, які належаць адаць у пункт прыёму выкарыстанай электраабсталявання. Падрабязная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відход, який повинен бути доставлений в пункт збору для використаного електрообладнання. Додаткова інформація на www.gtv.com.pl / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхвърлено електрическо оборудване. Повече информация на: www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenе električne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasificira kao opanasat otpad koji treba odneti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opanasat otpad koji treba odneti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opanasat otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deka proizvodot e klasificiran kako opanasat otpad koji mora da se otransportira na za sabiranje na koristenе električna oprema. Poveće informacije na www.gtv.com.pl / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy

naprawy urządzenia.

- Instalacje mogą wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym dół świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub poddanym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z materiałami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defect caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.

- Берühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LED's).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях [температура окружающей среды +25°C].
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrďte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (čtveřic světlicích diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystavenému vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy dříve dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení [v rozporu s tímto návodem]. Jakákoli modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vylučující z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľských príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnеноu osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca zodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho [v rozpore s touto príručkou] používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).

- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényműködés +/5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a terméken megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedei a mechanikus sérüléseket, valamint a villamosenergia-hálózattól érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (főredekés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács [UE] 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiamétkésítés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba áttültetett rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i sigurnu rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tipke i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/iščišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća [UE] 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.

- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales [température ambiante +25 °C].
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement [CE] 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales [suelos] requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales [temperatura ambiente de +25 °C].
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos [desconforme con el manual]. Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos [envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.] no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo [UE] 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il

- prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre i difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza e la responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizații necesare.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și diburi potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul tichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gty.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivelor în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivelor. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, înălbire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Priė priėdant įrejinio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada įsijunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesiti įtampingųjų elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar viršijimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės.
- Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti per viršči.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naujomis skiriami prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.

- Nurodyta galia ir švišnos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijose ir ant gaminio nurodytos parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos patalintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

[illegible]

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės akty reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje įgyvendinančius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.qtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet ierīšu personāls, uzstādot aizsardzības, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismērs ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamates, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatiem) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojot skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās pieturpiena ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pieļaujama darbam no maksimālās apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējā ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu dūdu, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķidrājus. Ja vajadzīgs šķidrums nokasīt kontakts ar elektriskām daļām.
- Sausu jaudu un gaisma plūsmu vai atšķirības par +/5%.
- Instrukcijā un uz ierīcēdājuma norādītajām parametru regulēšanas vērītībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasērīzējās elektrotehnikas ierīcēs izmantojamā lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.atv.com.pl

Garantija neatīcas par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošas instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcija vai ierīču darbība, kas neatbilstoši instrukcijai izsīst, izjauk vai bojā ierīci, ir uzskatīta par lietošanu ar risku. Garantija neatīcas uz raksturīgu lietošanu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem [novēcošanās, dzelzīšanas, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.].

Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošības, instalācijas, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izsūtīt ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīci, kas ir izgatavota saskaņā ar šīs instrukcijas prasībām. Garantija neattiecas uz ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzīšanas, krāsas izmaiņas, blāvēšanas u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigastamist, hoidumist või parandamist tule toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tule teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda [sealhulgas pölevaid LED diodeid].
- Pinge all olevat valgust või toitepoltikuga ühendada. Kõigepealt tule valgusti toitepoltikuga ühendada ja alles seejärel võrgutoituga.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonisile allutatud aluspinnale.
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnituseid. Kasutusse alati antud aluspinnalaigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuuri. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööksoonormaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhastamist tule teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.

- Вrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turistajale leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilisest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingekest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõh milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemiliste või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, kolimine, värvimuutus, matumistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (ELI 4. juuli 2017. a. energietiliktetikettide seaduse raamist määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Os valores de ajuste de parâmetros fornecidos nas instruções e no produto são indicativos.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrônicos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no site www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установок необхідна паступаль у адванденасці з інструкцій на експлуатації.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або ремонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранаць элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лямпачкі).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакрануць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой асцяж, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У азначаных у інструкцыі і на прадукце значэннях рэгулявання параметраў арыентуючы характар.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання,

трэба звязвацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.

- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прадукта. Змены параметраў, што дудць з хімічных або фізічных працэсаў (старажэн, пажаўценне, знякляраўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў адпаведнасці з Паставанамі Еўрапейскага парламента і савета (ЕС) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якія ўстаўляюць рамы этыкетавання энергаэфектыўнасці і правілы іх уводжэння ў мясцовыя заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl і ў дэкларацыі адпаведнасці.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди виконайте вивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / оціщення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту ріднин з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поковтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЕС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованих в національне законодавство. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в деклараціях про відповідність.

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкция и върху продукта стойности на настройка на

- параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните верзии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, посягаване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етиктиране и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlobo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podloge) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavite parametrov so le okvirne.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Gаранция не вeлжa за напaкe, кi сo пoслeдствa мoнтaжe нaпpaвe, oпpaвлeнe нeсклaднo зa нaвoдaми, кi oпpaвил кaк спpeмбe, извeдeн с стpaни пoсрeдoвaнeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaвeщa нaпaк, кi сo пoслeдствa мeхaнeкcкoгo пoшкoдб aл и пpeнaпeтoстeй, извaжaнoг из нaпaлeгнoг oмeжжa. Пpoизвaдeлeц нe oтгoвaря зa пoшкoдбe и шкoдe, кo сo пoслeдствa нeустpeзнe упoрaбe нaпpaвe (нeсклaднe с тeмi нaвoдaми). Кaкрaшнo кaк спpeмбaнa кoнстpукция или тeхнeчнeкcкe спeцификaции изклyчaeт oтгoвopнoст пpoизвaдeлцa. Гaрaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпpaвe. Спpeмбe пapaмeтpoв, кi сo пoслeдствa кeмeчнeкx или физикaлнeкx пpoцeсoв (стapeнe, пopмeнeнoст, paзбapвaнe, пoтeмнeтвe ип.д.) нe дaжe пpaвe гaрaнциянcкx зaтвeткoв.

Издеке изпълнюје заhteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (UE) 2017/1369 z dne 4. julia 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Gаранция не покрива недостатке, которые возникли в результате установки устройств без соблюдения

uputstava, поправки или модификации, которые вы вносили неавторизованно. Гарантия не покрива недостатки, которые вы допустили вследствие механических повреждений и вследствие перенапряжения в электрической сети. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате неправильного использования устройств, которые не в соответствии с инструкцией. Гарантия модификации конструкции или технические спецификации исключают ответственность производителя. Гарантия не относится к работе устройств. Изменение параметров условий химических и физических процессов (старение, изменение цвета, потемнение и т.д.) не подлежат гарантии.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvom za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Gаранция не покрива недостатки, которые вы допустили в результате установки устройств без соблюдения инструкций, поправки или модификации, которые вы вносили неавторизованно. Гарантия не покрива недостатки, которые вы допустили вследствие механических повреждений и вследствие перенапряжения в электрической сети. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате неправильного использования устройств, которые не в соответствии с инструкцией. Гарантия модификации конструкции или технические спецификации исключают ответственность производителя. Гарантия не относится к работе устройств. Изменение параметров условий химических и физических процессов (старение, изменение цвета, потемнение и т.д.) не подлежат гарантии.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvom za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Gаранция не покрива недостатки, которые возникли в результате установки устройств без соблюдения инструкций, поправки или модификации, которые вы вносили неавторизованно. Гарантия не покрива недостатки, которые вы допустили вследствие механических повреждений и вследствие перенапряжения в электрической сети. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате неправильного использования устройств, которые не в соответствии с инструкцией. Гарантия модификации конструкции или технические спецификации исключают ответственность производителя. Гарантия не относится к работе устройств. Изменение параметров условий химических и физических процессов (старение, изменение цвета, потемнение и т.д.) не подлежат гарантии.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.

МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се долтираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упатствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4. јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-страната www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

МО

Њн scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Оприј ътотdeauna alimentarea ъnainte de instalarea, ънțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată ъn conformitate cu reglementările ъn vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai ъntâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați ъntotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți ъntotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze ъn condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- ънțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podeřavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Њn caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Гаранџа ну асерă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului ъn neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Гаранџа ну асерă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul ну este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care ну este ъn concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Гаранџа се referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (ѡmbătrânire, ѡngălbănirea, decolorare, ștergere, etc.) ну fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul ѡndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, ѡn special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere ѡn aplicare a acestuia ѡn legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și ѡn declarațiile de conformitate.

